

## 越南 VIETNAM

# 2020 助養兒童計劃 CHILD SPONSORSHIP

全賴您的慷慨支持，讓我們得以用5種少數民族語言向500名家長每日發送短訊。我們透過一個當地的社交媒體應用程式，為家長提供育兒指引和趣味活動資訊，協助他們讓孩子正面而安全地在家學習。

Thanks to your compassionate sponsorship, we sent daily text messages — **in five ethnic minority languages** — to 500 parents. We used a local social media app to provide parents with instructions and fun activities to foster positive, safe at-home learning for their children.



## 2013

我們於2013年在越南展開助養兒童計劃  
Save the Children began sponsorship in Vietnam



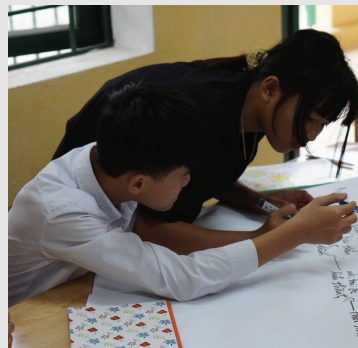
## 80

所學校於2020年獲得支援  
schools were supported in 2020



## 43,601

名兒童及成人於2020年直接受惠  
children and adults were reached directly in 2020





**您的支持  
如何改變越南兒童  
HOW YOU'RE HELPING CHILDREN  
IN VIETNAM**

**477** 

戶少數民族家庭獲得經濟援助，以購買食物以及肥皂、個人防護裝備等防疫物資  
households from ethnic minority groups received financial assistance to buy food and soap/PPE for Covid prevention

**3** 

所新學校於偏遠地區建成，為兒童提供在疫情下也能安全學習的空間  
new schools constructed in remote areas to provide children safe learning spaces amidst the pandemic

感謝您過去一年在這些兒童面臨難關時一直伸出援手。您的心意，不但向他們送上希望，更為他們的生活和未來帶來巨大而深遠的改變。

Thank you for standing by these children as they faced difficulties this past year. Your kindness creates hope and makes lasting, powerful change.

**健康兒童 Healthy Girls and Boys**



為進一步保障6,500名兒童的安全和福祉，我們與當地社區成員合作，興建3個新的廁所和浴室供5所當地學校使用。我們更為16所當地學校挖水井及設置供水系統。兒童能夠更容易得到清潔及安全的水源，對他們的健康和個人衛生至為關鍵，尤其是在疫情期間。

To increase the safety and well-being for 6,500 girls and boys, we partnered with local community members to build three new latrines and bathrooms for five local schools. We also drilled water wells and provided water systems for 16 local schools. Having better access to clean, safe water is critical for child health and hygiene, especially during a pandemic.

**早期學童 Early Learners**



我們與教育部門合作為2,327名照顧者提供培訓，以協助父母和祖父母們能有效地支援兒童在家學習。有關培訓包括透過在家學習資源和活動，重點發展孩子的新技能和認字能力。此外，我們向376名教師提供培訓，重點加強他們在課堂中應用並以兒童為本的教學方法。

Through a partnership with the Department of Education, we facilitated the training of 2,327 caregivers to empower moms, dads and grandparents to better support their children's learning at home. The training included a focus on new skills development and literacy through at-home resources and activities. In addition, we provided training for 376 teachers with an emphasis on practical, child-centered teaching methods they can implement in the classroom.

**卓越學生 Successful Students**



為加強支援偏遠山區的兒童，助養兒童計劃為現有9所衛星學校添置了閱讀素材和教學資源，並協助興建另外兩所衛星學校。兩項工作皆能夠讓更多兒童接受教育、發展潛力和追尋夢想。

To better reach and support children living in remote, mountainous areas, sponsorship equipped nine current satellite schools with reading and education materials and supported the construction of two additional satellite schools. Both of these efforts will extend the potential for more children to receive an education and pursue their dreams.

**獲賦權的青少年 Empowered Teens**



在老街省，初中畢業生對職業培訓的需求殷切。然而，許多學生缺乏尋求相關培訓的渠道和知識，甚或不知道申請方法。透過舉辦35場職業導向活動，我們為4,051名青少年和210名家長提供在其社區內以至老街省以外地區尋求職業訓練機會所需資源。

In Lao Cai, many students look for vocational training after lower secondary school. However, many lack access and knowledge about finding these programs or what they need to do to enroll. Through our 35 career orientation sessions, we equipped 4,051 teens and 210 parents with the resources they needed to pursue job training opportunities within the community and outside Lao Cai province.